

# LUZ ASTRAL

QUINCENARIO TEOSOFICO

NO HAI RELIJION MAS ELEVADA QUE LA VERDAD

«SATYAT NASTI PARO DHARMAH»

Año XVI

Casablanca, 2.<sup>a</sup> Quincena de Octubre de 1908

Núm. 555

## Hatha Yoga

Filosofía del bienestar físico

por

YOGUI RAMACHARAKA

ENERGÍA PRÁNICA

(CAPÍTULO XX)

El estudiante notará a medida que lea los capítulos de este libro, que hai un lado esotérico i otro exotérico de HATHA YOGA (1). Por esotérico queremos decir «designado solamente para los especialmente iniciados; privado» (Diccionario de Webster), i por exotérico, significamos «esterno; público—opuesto a esotérico» (Diccionario de Webster). El lado exotérico o público del asunto, consiste en la teoría de obtención de la nutrición del alimento, las propiedades irrigadoras i eliminadoras del agua, la utilidad de los rayos solares para estimular el crecimiento i la salud, el beneficio de los ejercicios, la utilidad de la respiración apropiada, el beneficio derivado del aire puro, etc., etc. Esas teorías son tan bien conocidas del mundo Occidental como lo son del Oriental; tanto los ocultistas como los no ocultistas reconocen su verdad i los beneficios que se obtienen poniéndolas en práctica. Pero hai otro lado muy familiar a los Orientales i para los ocultistas en general, pero desconocido para el mundo Occidental e ignorado jeneralmente entre aquellos que no prestan atención a los estudios ocultos. Esta faz esotérica del asunto jira al rededor de lo que es conocido por los Orientales como Prana. Estos i todos los ocultistas saben que el hombre obtiene Prana i también nutrición del alimento—Prana, i un efecto purificador del agua que bebe—Prana propiamente distribuido, i también desenvolvimiento muscular en los ejercicios físicos—Prana, i calor de los rayos solares—Prana, i también oxígeno del aire que respira—i así sucesivamente. Este asunto de Prana está entreligado con toda la Filosofía de Hatha Yoga i debe ser considerado con toda seriedad por sus estudiantes. En consecuencia, vamos a considerar la cuestión, «¿Qué es Prana?» Hemos explicado la naturaleza i usos de Prana en nuestro pequeño libro *Ciencia de la Respiración* i también en nuestra *Filosofía Yogui i Occultismo Oriental* conocida más jeneralmente como *Las Lecciones Yoguias* (1904). I nos disgusta llenar las páginas de este libro con lo que ya se ha dicho en otros libros nuestros, porque puede parecer una repetición. Pero en este caso i en algunos otros, debemos repetir lo que ya hemos dicho, porque muchas personas que lean este libro, pueden no haber leído las otras publicaciones nuestras, i omitir cualquiera mención de Prana sería perjudicial. I además, una obra sobre Hatha Yoga sin una descripción de Prana sería un absurdo. No ocuparemos mucho espacio en nuestra descripción i procuraremos dar solamente la esencia del asunto.

Los ocultistas de todos los tiempos i países han enseñado siempre, jeneralmente en secreto a algunos discípulos, que se encontraba en el aire, en el alimento, en la luz del sol, en todas partes una sustancia o principio del cual toda actividad, energía, poder i vitalidad se derivaba. Difertan en los nombres i términos de esta fuerza, como también en

los detalles de sus teorías, pero el principio fundamental se encontraba en todas las enseñanzas ocultas i en todas las filosofías, i han sido halladas, entre las enseñanzas i prácticas de los Yoguis orientales, desde hace muchos siglos. Hemos preferido designar este principio vital con el nombre que es conocido entre los maestros i estudiantes hindúes—gurus i chelas—i hemos usado para este propósito la palabra sanscrita «Prana», significando «Energía Absoluta».

Muchas autoridades entre los ocultistas enseñan, que lo denominado Prana por los Yoguis, es el principio universal de energía o fuerza, i que toda energía o fuerza deriva de este principio, o más bien, es una forma particular de manifestación del mismo. Estas teorías no son necesarias para el examen del asunto motivo de esta obra i por consiguiente, nos limitaremos a considerar a Prana como el principio de energía manifestado en todas las formas vivientes, i que las distinguen de las inanimadas. Podemos considerarlo como el principio activo de la vida, o Fuerza Vital si se quiere. Se encuentra en todas las formas de vida, desde la ameba hasta el hombre—desde la más elemental de la vida vegetal hasta la más elevada de la vida animal. Prana compenetra todo. Hállase en todas las formas animadas, i como la filosofía oculta enseña que la vida está en todo—en cada átomo—podemos deducir de sus enseñanzas que Prana está en todas partes i en todas las cosas i que la aparente falta de vida en alguna de ellas es solamente un grado menor de manifestación. Prana no debe confundirse con el EGO—partícula del ESPIRITU DIVINO en cada alma, al rededor de la cual se aglomera materia i energía. Prana es simplemente una forma de energía empleado por el Ego en su manifestación material. Cuando el Ego abandona el cuerpo, no estando el Prana ya más bajo su control, responde únicamente a las órdenes de los átomos individuales o grupos de átomos que forman el cuerpo, i cuando el cuerpo se desintegra i se resuelve en sus elementos originales, cada átomo toma consigo el suficiente prana que lo habilita para formar nuevas combinaciones, volviendo el prana no empleado al gran depósito universal de donde procede. Mientras hai control del Ego, existe cohesión i por su voluntad los átomos se mantienen unidos.

Prana es el nombre con que designamos un principio universal, el cual es la esencia de todo movimiento, fuerza o energía, ya se manifieste como gravitación, electricidad, revolución planetaria o cualquier forma de vida, desde la más elevada a la más inferior. Puede ser llamado el alma de la Fuerza i de la Energía en todas sus manifestaciones, o aquel principio que operando de cierta manera produce la forma de actividad que acompaña la vida.

Este gran principio existe en todas las formas de materia, i sin embargo no es materia. Está en el aire, pero no es el aire ni ninguno de sus elementos químicos. Está en el alimento que comemos i sin embargo no es lo mismo que las sustancias nutritivas del alimento. Está en el agua que bebemos i sin embargo no es ninguna de las sustancias químicas que combinadas constituyen el agua. Está en la luz solar i sin embargo no es el calor ni los rayos luminosos. Es la «energía» que existe en todas esas cosas—las cosas obran simplemente como un conductor.

I el hombre puede extraerlo del aire, del alimento, del agua, de la luz solar i utilizarlo en provecho de su propio organismo. Pero no comprendemos mal; no tenemos intención de

declarar que Prana está en esas cosas simplemente para que pueda ser usado por el hombre. Lejos de eso—Prana está en esas cosas cumpliendo la gran lei de la Naturaleza, i la habilidad del hombre para extraer una porción de él i usarla, es tan sólo un incidente. La fuerza existiría aunque no existiera el hombre.

La vida animal i vegetal lo respiran con el aire, pero si éste no lo contuviera morirían, fuese cual fuera la cantidad de aire respirada. Es tomado por el sistema juntamente con el oxígeno, i sin embargo no es el oxígeno.

Prana está en el aire atmosférico, pero está también en todas partes i penetra donde el aire no puede llegar. El oxígeno del aire juega un rol importante en el sostenimiento de la vida animal, i el carbono desempeña una función similar en la vida vegetal, pero Prana tiene la suya propia i distinta en las manifestaciones de la vida, aparte de las funciones fisiológicas.

(Continuará)

## VARIOS FENÓMENOS PSICOLÓGICOS DE MI VIDA

Sin pretensiones ocultistas, que jamás deben tenerse sin una altísima espiritualidad, que disto mucho de alcanzar, por desgracia, voy a relatar sencillamente algunos fenómenos raros que me han acontecido durante mi vida, relacionados con realidades del mundo hiperfísico.

Hace ya muchos años, mi familia, pobre i desvalida, llegó por primera vez a Logroñán (Cáceres), mi pueblo natal más tarde, en una tempestuosa noche del mes de marzo. El vehículo que la conducía se detuvo no lejos, al oriente de dicha población, frente a la ermita llamada del «Cristo de las Angustias».

Sin saber dónde refugiarse ni qué rumbo tomar, lloraron amargamente los míos, i diríase que aquel lugar fué consagrado para nuestros futuros destinos.

Muchos años después—en 1889—caí enfermo con una meningitis cerebral que puso en grave riesgo mi vida. Los médicos aseguraban un desenlace fatal.

Las veces que podía salir de paseo solía mi padre llevarme por aquellos sitios. Cierta tarde de diciembre al cruzarlos, una de mis frecuentes alucinaciones, hijas de mi dolencia, me hizo ver, tendido en la cuneta de la carretera, a un singular mendigo *sin cabeza*.

El efecto que semejante alucinación me produjo fué inmenso; pero mi triste estado no me permitía hacer consideraciones mentales acerca de lo que veía, ni menos comunicárselas a mi padre.

Pocos días después, en circunstancias análogas, paseando nuevamente con mi padre, vimos ambos que avanzaba por la carretera en dirección a nosotros i con paso tan gallardo que parecía no tocar al suelo, un joven hermosísimo, rubio i de excelentes colores. Cubrían su cuerpo unos andrajos singulares, parecidos a los del de la alucinación anterior, pero en manera alguna repugnantes. Su edad era parecida a la mía: unos diez i siete años.

Lo que acaeció entonces no he podido explicármelo. Pedí dinero a mi padre para darle una limosna, como lo hice. El mendigo pasó junto a mí sin decir palabra, cautivándonos con su hermosura. Ni a mi padre ni a mí se nos ocurrió el volver la vista atrás para seguirle, pero

nos miramos fijamente entrambos rompiendo simultáneamente a llorar, llenos de ternura. Una exclamación misma salió al par de nuestros labios: «¡Parece el ángel de Tobias!»

Aquel momento marcó sin duda una crisis en mi enfermedad, hasta el punto de que desde entonces se inició una convalecencia tan inesperada como rápida.

En unos siete días me encontré curado.

Falta sin embargo lo más notable.

Habían pasado de esto cuatro años i medio, cuando en 1893 i previa no sé qué especie de premonición poco definida, cruzaba por aquellos lugares en la madrugada del 5 de julio, para practicar, como abogado, una diligencia judicial i cosa estupendal levanté la vista al cielo, teñido ya por los primeros albores matutinos, i ví en la constelación del Cordero un astro nuevo de cuarta magnitud... ¡Era el cometa que lleva mi nombre! (Cometa *b* de 1893.)

\*\*

Entre los muchos incidentes raros que me acontecieron durante dicha enfermedad, recuerdo que cierta tarde en que mi padre velaba a la cabecera de mi lecho se iluminó para mi vista la estancia con estrañas luces.

Una luz violácea indefinible inundaba i parecía vitalizar el ambiente; de mi cuerpo irradiaba un efluviio de intenso color amarillo, mientras que el autor de mis días aparecía circundado por un rojo algo rosáceo.

Mi estado morbozo dedujo de aquello no sé qué serie de argumentos. Por entonces ignoraba todo cuanto se relacionase con la teosofía i el espiritismo.

Cuando ya mejoraba torné a ver en algunas ocasiones la famosa luz violácea determinando un ambiente tal de dulce i excelsa alegría de la que nadie, a no conocerla, puede formarse cabal juicio. Al respirarle se bebía materialmente vida.

Después he vuelto a ver en sueños dicha luz singularísima, según describo en la «Preparación al estudio de la fantasía humana» i las circunstancias de tales fenómenos vienen a coincidir en un todo con los ensueños empapados en semejante luz que nos describe la «*Physiologie du goût*» de Brillat-Savarin en su capítulo sobre el sueño i los ensueños.

\*\*

Cierta día caminaba solo i a pie, desde la estación de Medellín (Badajoz) hacia la población distante unos tres kilómetros.

Al volver un recodo del solitario camino me salió al paso un perro con todos los síntomas aparentes de la hidrofobia. Rápido, seguro i sin ladrarme, se lanzó hacia mí con la boca abierta para morderme.

Una idea-relámpago cruzó entonces por mi cerebro aterrorizado: la de permanecer quieto, vista la imposibilidad de la defensa o la huida, para que, ya que me mordiese el perro, no me destrozase.

Me detuve a pie firme. El can dirigió su boca abierta hacia mi pantorrilla para morderme, pero fuese por mi aparente serenidad de ánimo, o por que se hallase al principio o al fin del acceso o por otra causa no explicada, le asaltó al animal una especie de *trismus* i desviando súbito la cabeza se retiró sin morderme.

Desde entonces dejaron de aquejarme las pesadillas relativas a perros hidrófobos que muchas veces me atormentasen.

\*\*

M. ROSO DE LUNA.  
(Concluirá)

## LA TEOSOFÍA PRACTICADA DIARIAMENTE

por

Constance Wachtmeister

JUEVES

El hombre no obra rectitud, si rechaza los deberes positivos de la vida; deberes que emanan del pensamiento divino.

El hombre obra en vista del resultado, si, por temor a una desgracia, no se atreve a descuidar el cumplimiento de su deber; i obra aun por el resultado, si piensa que el cumplimiento de ese deber allanará las dificultades en su camino. Los deberes deben ser cumplidos simplemente porque DIOS los ordena; Quien en todo tiempo puede ordenar su abandono.

Mientras no se cambie en tranquilidad la agitación de nuestra naturaleza, nos es preciso obrar, consagrando a la Divinidad todos los frutos de nuestras acciones, i, atribuyéndole el poder de cumplirlas con perfección.

La verdadera vida del hombre es el reposo en la identificación con el Espíritu supremo.

No es dudoso que muchas de tus ocupaciones sean vulgares.—Lo que prepara a la vida del discípulo no son las ocupaciones en sí mismas, sino la manera cómo se las realiza; no es el género de trabajo que tú has de cumplir en este mundo, sino el modo cómo lo desempeñas, el espíritu que en él pones i las fuerzas con que lo ejecutas.

Por vulgar que te parezca la obra, a que estás ligado en un momento dado, puedes considerarla como una preparación para tu espíritu, dirigiendo éste—por medio de la concentración—hacia un punto único cualquiera que sea.

Mientras el hombre vive en un cuerpo mortal está atormentado de dudas, a causa de su ignorancia. Le es necesario dispersarlas «con la espada del conocimiento». *Todas las dudas provienen de la naturaleza inferior*; jamás, en ningún caso, de la naturaleza superior. Por esto, el hombre, a medida que avanza en la devoción (1), siempre llega a ser más capaz de apreciar mejor i con más claridad el conocimiento que reside en su SATWA (2). Pues, el Bhagavad Gita (3) dice: «un hombre que ha llegado a ser perfecto en la devoción—o que persiste en buscar la devoción— encuentra, espontáneamente, el conocimiento espiritual en sí mismo, con el trascurso del tiempo».

También, el hombre de un espíritu escéptico no goza de este mundo, ni del otro—el Devachán—(4), ni de la felicidad final.

Abandonemos, sobre todo, la idea de que, si el YO superior existe en nosotros, triunfará de nuestra necesidad de conocimiento i nos conducirá, a pesar de nuestra indolencia i de nuestras dudas, a la felicidad final en común con toda la humanidad (5).

La oración verdadera es la contemplación de todas las cosas divinas, i su aplicación a nuestra vida i a nuestras acciones diarias. La oración verdadera está acompañada por el deseo más profundo i más intenso de aumentar la influencia de estas cosas divinas, a fin de que el conocimiento nos sea dado, i, de que nuestras vidas lleguen a ser mejores i más nobles.

Todos nuestros pensamientos deben ser íntimamente penetrados por la conciencia del SER SUPREMO,

*Sanctus*

(1) Hatha Yoga: ciencia i arte del cultivo i desarrollo del cuerpo físico.

de QUIEN, todo se ha originado (6).

La cultura espiritual puede ser obtenida por la CONCENTRACION del pensamiento. Es necesario practicarla  *día a día*  i servirse de ella en todo momento. La meditación ha sido definida como «la cesación de toda actividad esterna de pensamiento». La concentración es una tendencia de la vida entera hacia un objeto definido; por ejemplo: la madre abnegada es la que sabe consultar los intereses de sus hijos, en todo i por encima de todo, i, no la que fija constantemente sus pensamientos en un lado único de sus intereses.

El pensamiento tiene el poder de reproducirse indefinidamente, i cuando el espíritu se une a una idea, se impregna de ella, por decirlo así, i todo lo que es corolario de esta idea surge en él. Por esto, el místico obtiene el conocimiento de todo asunto en que medita constantemente. «PIENSA EN MI, dice Krishna, SIRVEME, OFRÉCEME EL SACRIFICIO I LA ADORACIÓN: ASÍ LLEGARÁS A MÍ.»

La vida es el gran instructor; ella es la poderosa manifestación del alma, i, el alma manifiesta al SUPREMO. En consecuencia, son buenos todos los métodos que forman parte de este gran fin de la devoción. «La devoción es el alma de la acción», dice el Bhagavad Gita.

Si los poderes psíquicos te son dados, es preciso saber usarlos con precaución. No debe exajerarse su valor ni ignorarse sus peligros. Aquel que se confía en ellos, se asemeja al orgulloso que se cree triunfante por haber podido arribar a la primera estación, en su ascensión hacia las altas Cimas (7).

(1) La palabra «devoción» debe tomarse aquí en el sentido espiritual, i no en el de prácticas religiosas.

(2) SATWA: verdad, sabiduría, pureza; quiere decir aquí la parte noble del hombre.

(3) BHAGAVAD GITA (o canto de los Bienaventurados) transcrito del sanscrito por Burnouf.—Es un episodio del MAHABARATHA.

(4) DEVACHAN: literalmente, mundo de los Dioses; el plano celeste, el Cielo de los cristianos.

(5) Path, July 1889, p. 109.

(6) Id. aug. id. » 159.

(7) Id. July id. » 111.

## El por qué de la Teosofía

Muchas son las personas que, al oír hablar por vez primera de Teosofía o de la Sociedad Teosófica, una vez satisfecho el sentimiento de curiosidad que las ha impulsado a enterarse superficialmente de lo que llamó su atención en un principio, se limitan a encojerse de hombros, pues nada nuevo, según ellos, encuentran en dichas doctrinas ni en la Sociedad que actualmente las promulga.

Realmente, los Tres Objetos de la Sociedad Teosófica nada dicen de nuevo al que no hace más que leerlos sin comprender la trascendencia de los mismos. La Fraternidad Universal, que es el tema del primero, i para cuyo logro no son más que instrumentos el segundo i el tercero, es una idea tan manoseada ya, según la opinión jeneral, que resulta, al decir de muchos, una vulgaridad el hablar en pro de la misma; según unos, porque es una utopía; según otros, porque su propia religión es la más a propósito para realizarla; otros, pertenecientes a la Masonería, que sólo ella es la realización práctica de un ideal tan exaltado; para los Espiritistas, que la comunicación con los invisibles es uno de los medios prácticos de lograr esta Fraternidad propiamente Universal, i la unión entre los que viven en el plano que ellos llaman del espíritu. I por fin, queda la masa egoísta para quienes no hai más Dios que sus

propios apetitos i que, por lo tanto, son la negación viviente de una idea tan noble como elevada.

El que la idea de la Fraternidad Universal resulte hoy utópica, vulgar, trasnochada, dogmática i aún ridícula para algunos, procede de que ninguna escuela, sistema o religión la espone como es debido, i la mayor parte de ellos se valen de la misma para crear colectividades egoístas.

Una idea como la de una Fraternidad Universal, para ser fructífera, es menester que arranque de arriba i que no venga de abajo; las razones que en pro de la misma presentan muchos de los grandes pensadores modernos, son falaces, pues no se apoyan más que en la materia i en las necesidades ficticias de nuestra manera de vivir actual.

Creyóse que con el descubrimiento del vapor i de la electricidad, con la rapidez de las comunicaciones i con todos los progresos materiales de un siglo, llamado de las luces, se establecerían relaciones fraternales entre unos pueblos i otros pueblos, que reinaría a manera de edad de oro en nuestra tierra; ¿cuáles han sido los resultados? La verdad es que, como hemos tratado de levantar más de lo que podíamos las mechas de las lámparas, en nuestros locos esfuerzos, para que diesen más luz, la hemos obtenido sí, pero es tal el humo que producen que casi se recuerdan con gusto aquellos tiempos en que las lámparas alumbraban menos, pero en cambio no oían mal ni asfixiaban con vapores pestilentes.

Hoy día, ha desaparecido la esclavitud, dicen los que cantan las glorias de la Revolución Francesa. Ya no hai Feudalismo. La Libertad es ensalzada i aclamada en todos los tonos. I no tiene uno más que mirar en torno suyo para ver la explotación del débil verificada al amparo de las leyes mismas, pues hoy las potencias feudales de un tiempo se han convertido en grandes compañías, en banqueros poderosos, que, todo lo legal i honradamente posible, chupan más pequeñas fortunas que agua una esponja.

La rapidez vertiginosa en las comunicaciones, sirve hoy en provecho de una minoría insignificante de hombres poderosos, de cuyo capricho depende el trastornar los mercados i destruir el equilibrio económico; no hai agricultura posible ni industria posible para la masa humana que vive de su trabajo honrado.

Los siglos de intolerancia, de dogmatismo i de persecución religiosa dieron lugar al estallido del 93, que, por no perder la costumbre tradicional, convirtió a Europa en un mar de sangre, predicando, por supuesto, la Fraternidad. El materialismo, el escepticismo i el ateísmo son las consecuencias directas de las pretensiones dogmáticas de las Iglesias, pues pretender imponer dogmas, que todo lo más sirven para una humanidad que no raciocina, a pueblos que piensan ya por sí mismos, es el medio más seguro para conducirlos a la negación de todo cuanto no sea materia, i esto es lo que ha sucedido. Las Religiones son para los hombres, i no los hombres para las Religiones, ha dicho alguien. I hoy todas las predicaciones de las Iglesias en contra del materialismo de los tiempos, son inútiles, pues son quizás ellas más materialistas que nadie, pues de abstracciones metafísico-espirituales han fabricado concreciones materiales a las que llaman dogmas indiscutibles!

¿Es acaso extraño que esté amenazada Europa con los horrores que se vislumbran, i de que broten, a manera de sombras fatídicas, Anarquistas, Nihilistas, etc., etc? Es tan sólo lójico, i es la consecuencia natural de tantos siglos de barbarie durante los cuales, por cada mártir cristiano que el paganismo sacrificó, han perdido sus vidas millares de víctimas i de mártires a manos del Cristianismo Occidental.

Los progresos materiales del siglo XIX son inmensos, pero la Lei Natural de la Evolución, lo mismo en los pueblos que en los hombres, exige un desarrollo armónico; la Naturaleza no consiente que las mons-

truosidades vivan mucho tiempo. La Civilización de Occidente es una monstruosidad; a su desarrollo material correspondería un progreso moral proporcionado, que no tiene i que sus religiones no pueden proporcionar, a menos de que no renuncien i sacudan de sí mismas a su propio materialismo, i recuerden la frase del Maestro: «Mi Reino no es de este mundo».

Ahora bien, ¿por qué el concepto de Fraternidad Universal, tal como la Teosofía la concibe, es el medio único de presentar una idea de la que tanto se ha abusado, de un modo que haga vislumbrar en ella un débil rayo de esperanza para la humanidad, el día en que ésta la comprenda?

1.º PORQUE como no es ninguna Religión, no trata de usurpar el lugar que ninguna de las actuales religiones ocupa en el mundo; ni lo quiere aunque se lo den, pues se cierra a una altura en exceso considerable para ambicionar «Reinos de este Mundo».

2.º PORQUE como es la Sabiduría-Religión, o sea la síntesis Científico-Religioso-Filosófica que existe en el fondo de todas las Religiones dignas del nombre de tales, posee las claves del Simbolismo Arcaico Fundamental, i es el único sistema que puede demostrar a los fieles de las distintas religiones que dicen lo mismo bajo formas distintas, i por lo tanto, a amarse, en vez de odiarse i de llamarse mutua i caritativamente, perros, como hacen Judíos, Cristianos i Musulmanes.

3.º PORQUE proclama como principio fundamental en pro de la Fraternidad, la immanencia de la Divinidad en  *todo* , lo cual no puede negar ningún sistema religioso que diga que, «Dios está en todas partes», i por lo tanto, que más que hijos de Dios, somos manifestaciones de la DIVINIDAD. Que existe un substratum de vida común a todos, lo cual constituye la UNICA Base Científica en pro de la Fraternidad, no Humana, sino Universal. Una VIDA DIVINA Omnipenetrante, i que así como el Sol brilla para todos, no tiene derecho alguno, ninguna Religión, para proclamarse como su manifestación única, i menos para convertir los pueblos a sus creencias pasándolos a sangre i fuego, en lo que han rivalizado Cristianos i Musulmanes.

(De  *Estudios Teosóficos*  de 7 de abril de 1892; N.º 9, 2.ª Serie.)

## Crónica quincenal

### Noticias a granel

En este número se principia un nuevo artículo de nuestro colaborador D. Mario Roso de Luna.

«Astros» nos había remitido predicciones de temblores para este mes, pero por falta completa de lugar no pudimos darle cabida a su carta en los dos números anteriores, i ahora que podríamos hacerlo optamos por no dar al público dicha carta para que no se nos tache de profetas de sucesos pasados.

—Luz ASTRAL está saliendo atrasado en una quincena por lo menos. A medida que los días alarguen iremos ganando terreno hasta ponernos al día.

—Ha fallecido el Secretario de la Sección Cubana de la Sociedad Teosófica, D. José María Massó.—Que su alma esforzada, libre ya del lastre de la materia, pueda abrirse libremente a la Luz que propagó.

—Descando publicar algo más que una simple lista de las publicaciones recibidas,—lo único que escasamente podríamos hacer ahora,—preferimos dejar para el próximo número la  *Bibliografía* .

—En Atacama se hundió un cerro i en Curicó otro.

—Con profundo sentimiento i no poca sorpresa se ha recibido de París la noticia de la muerte del inteli-

jente joven periodista D. Luis Ross Mujica.

—D. J. Ramón Ballesteros tiene pensado continuar la publicación de su revista  *La Nueva Palabra* , cuya desaparición han lamentado todos los espiritualistas.

—La Rama «Dharmah» de Pelotas (Brasil) nos comunica haber elegido el siguiente directorio: Presidente, José Pedro Franz; Secretario, Antonio Luiz Machado; Tesorero, Juvenal Augusto da Silva.

## Hatha Yoga

En la primera página del presente número damos principio a uno de los capítulos de  *Hatha Yoga*  prometidos anteriormente. El orden en que irán apareciendo los sucesivos no corresponderá forzosamente al del libro; al capítulo XX con que comenzamos seguirá el VIII, a éste el IX, etc., conservando el orden que le ha parecido mejor a quien nos los remite (un teosofista de Santiago); atendiendo a esto, el número de los capítulos irá en lugar secundario—entre paréntesis.

Habíamos prometido decir algo acerca de la necesidad de dar a conocer en Chile el camino que a la salud conduce,—pues ha de saberse que el Hatha Yoga es un camino recto hacia el templo de la Salud,—pero por diversos inconvenientes no habíamos podido realizarlo hasta el presente, i aún ahora que tenemos la intención de hacerlo, tememos no poder darle cima como fueran nuestros deseos, por oponerse, en primer término, un declarado enemigo nuestro: la falta de espacio.

Mucho hai que decir en Chile—i también en otras partes—sobre cuanto a la salud de los habitantes se refiere. No hace muchos años todavía, el río de la Vida se deslizaba aquí apacible, tranquilo, i era de fama la pureza de sus aguas. No se conocía el vicio que enerva i destruye, ni las enfermedades eran un azote para el cuerpo del hombre. Aves viajeras que de paso tocaban en este suelo,—sabios, artistas, etc.—recibían nueva inspiración, formábanse un concepto más optimista de la vida al ponerse en contacto con este pueblo pequeño pero fuerte, más que por su dinero o por sus armas, por la sencillez i moderación de sus costumbres. Hasta el día es proverbial la pujanza de los trabajadores chilenos, a quienes, fuera de aquí, se presenta como tipo de resistencia obtenido por la frugalidad.

—«Pero esto que aquí leo de nuestros trabajadores pertenece ya a la historia», nos decía tristemente un amigo al leer una de esas relaciones impresas en el extranjero. I el amigo tenía razón. Las costumbres han cambiado con los años; el trabajador fornido i resistente de antaño ha ido reemplazándose poco a poco por el hombre delgado i temblón, que fuma i necesita la copita de fuerte para tomar ánimos; día a día se ha ido abandonando la cocina antigua, muy sencilla, en verdad, pero en todo de acuerdo con la máxima de «comer para vivir i no vivir para comer», i en su lugar se han importado e inventado guisos más complicados i costosos para satisfacer al gusto i los que junto con no dar la salud traen la muerte. Se ha llegado al estremo de que veamos al poroto, a ese fruto suculento cuyo sólo nombre parece evocar la historia entera de Chile, desaparecer paulatinamente de los hogares para ser reemplazado con desventaja por otros alimentos; sí, el poroto, el insignificante poroto, en medio de la jeneral indiferencia, se retira a las cárceles para servir de manjar a los malhechores, después de haber dado músculos sólidos a varias jeneraciones de chilenos i cuando con más razón debería erijirse cuando menos un monumento—si es que una leguminosa puede premiarse de ese modo. ¡Es una ingratitud incalificable!

Ser un hombre comedor, o de  *har-to comer* —como dicen los campesinos,—es ahora una gracia, una especie de deporte que muchos practican. Una persona que está al cabo de estas cosas, nos decía que en Chile se comía a lo Heliogábalo i

que bastaba el más fútil pretexto para originar un banquete en que se devoraban diez o más platos; un bautizo, un casamiento, la llegada o la partida de un amigo, el  *santo*  de cada cual, un triunfo literario, un duelo frustrado..... concluyen invariablemente en banquete. I como la bebida es la hermana gemela de la glotonería, pueden ustedes calcular el grado de finura i etericidad que alcanzará un cuerpo de tal modo tratado.

La evolución de un pueblo podría estudiarse por las variaciones que ha introducido en su régimen alimenticio en distintos períodos, tan bien como puede estudiarse por las producciones de sus artistas. El refinamiento es el puente que conduce al vicio; viene al último, pero no es el más perfecto. Los vicios que vemos en Chile tienen remedio, porque son  *exteriores* ; nos parece que han sido adquiridos por contacto; si fueran  *interiores* , el remedio sería inútil i al manifestarse esteriores, sólo indicarían que todo estaba podrido.

Para detener el mal, hai que poner manos a la obra i no despreciar la ayuda venga de donde venga i por pequeña que parezca.

Ahora sólo os pedimos que leáis benévolamente a Ramacharaka i no desecheis sus doctrinas antes de haberlas practicado.

## Una noticia importante

Mrs. Besant habla de Irlanda como de «la India de Europa, el otro polo del imán espiritual», agregando, que de todas las rejiones occidentales es la más adecuada para prodigar el cuerpo del gran Maestro  *que pronto vendrá* . El tipo de sus cuerpos conviene más con el de la sexta subraza que los de la teutónica, menos flexible, menos maleable i menos plástica. El triunfante zenit de los teutones será alcanzado por Inglaterra, los Estados Unidos i Alemania; pero la piedra irlandesa, despreciada por arquitectos, llegará a ser en el ángulo occidental la cima del templo que edificará la venidera sexta subraza.

Por esta razón, han dejado tantos irlandeses la amada tierra de su nacimiento i atravesado el ancho Atlántico; en aquella rejión de occidente su tarea es modelar un tipo que desenvolverá la sexta subraza. Esta subraza comenzará en muchas naciones, pero la India e Irlanda proveerán el mayor número, en próximos días.—( *Bhakti Gyan* )

## HOMEOPATÍA

DR. E. B. MORISOT

Salvador Donoso 70 —

— Teléfono Inglés 97

== VALPARAÍSO ==

## Municipalidad

### DECRETOS

Recibí de la Tesorería Municipal de Casablanca la suma de diez pesos (\$ 10.00) valor del arriendo de la casa que sirvió para las elecciones del 26 de setiembre de 1908.—Casablanca, octubre 9 de 1908.—Onofre Gamboa.

Casablanca, octubre 9 de 1908.—No 187.—Páguese por Tesorería Municipal a don Onofre Gamboa la cantidad de diez pesos que indica el recibo que precede, valor del arriendo de la casa en que funcionó la mesa de la 3.ª sección de la 1.ª Subdelegación en las elecciones del 26 de setiembre del pte. año.—Impútese este gasto a la Partida 3.ª ítem 15 del Presupuesto Municipal.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznabar.

Recibí de la Tesorería Municipal la cantidad de ciento seis pesos

# Luz Astral

70 centavos a que asciende la Cuenta que acompaño.—Casablanca, octubre 9 de 1908.—Buscá i Comas.

Casablanca, octubre 9 de 1908. N.º 188.—La Tesorería Municipal pagará a los Srs. Buscá i Comas la cantidad de ciento seis pesos que indica el recibo que precede, valor de varios artículos que han suministrado, según consta de la cuenta adjunta.—Impútese este gasto a las partidas e ítems que se indican: veinticinco pesos 5 cts al ítem 12 Partida 2.ª; diez pesos 30 cts. al ítem 15 Partida 3.ª; i setenta i un pesos 35 cts. al ítem 18 Partida 4.ª del Presupuesto Municipal vigente.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznabar.

Casablanca, octubre 12 de 1908.—N.º 189.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de cinco pesos por Celerino Olguín por multa que le ha impuesto el Juzgado de Letras. Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznabar.

Casablanca, octubre 14 de 1908.—A petición verbal de los Srs. Municipales don Lindolfo Rojas, don Florindo Loyola i don Telésforo Arias i en uso de las facultades que me confieren los artículos 18 i 83 de la Lei de Municipalidades, DECRETO.—N.º 190.—Convócase a la I. Municipalidad a una sesión extraordinaria que tendrá lugar el jueves 15 del actual de 1 a 2 P. M. para tratar de una solicitud verbal del 2.º Alcalde señor Rojas en que se escusa de seguir tomando parte en las actuales inscripciones electorales por motivos de salud i nombrarle reemplazante en conformidad al art. 46 (45.A) de la Lei de Elecciones.—Anótese, transcribese i dese cuenta.—Alberto Zuaznabar.

Recibí de la Tesorería Municipal la cantidad de veinte pesos por el canon del arriendo de la casa que ocupan las oficinas Municipales, correspondiente al mes de setiembre p.pdo. Casablanca, octubre 9 de 1908. Eliseo Rojas.

Casablanca, octubre 9 de 1908. N.º 1901. Páguese por Tesorería Municipal a don Eliseo Rojas, la cantidad de veinte pesos, que indica el recibo que precede, valor del arriendo de la casa que ocupan las Oficinas Municipales. Impútese este pago a la Partida 4.ª ítem 19 del Presupuesto Municipal.—Anótese i publíquese. Alberto Zuaznabar.

## SESIÓN EXTRAORDINARIA DE LA I. MUNICIPALIDAD DE CASABLANCA CELEBRADA EN 11 DE OCTUBRE DE 1908.

Se abrió la sesión a las 2 P. M. presidida por el Sr. Primer Alcalde don Alberto Zuaznabar i con asistencia del 2.º Alcalde señor Rojas i de los rejidores señores: Hurtado L., Loyola, Arias, Caroca, Flores i del Secretario Mpal. Sr. Galaz.

### ACTA

Se leyó i fué aprobada sin observación la de la sesión anterior.

### CUENTA

Se dió lectura a seis decretos expedidos por la Alcaldía i fueron aprobados; también se dió lectura a los balances Municipales de Caja correspondiente a los meses de agosto i setiembre del pte. año.

### ORDEN DEL DÍA

Pasando a la orden del día se dió lectura al decreto de convocatoria N.º 186 expedido por la Alcaldía con fecha 7 del pte. i se pasó a tratar de los puntos en él contenidos.

El primer Alcalde Sr Zuaznabar hizo indicación para que se aprobaran los siguientes suplementos: 1.º Suplementar la Partida 3.ª ítem 15 del Presupuesto Mpal. con la cantidad de \$ 63.50 para concluir de pagar los gastos electorales i que estos fondos se saquen del sobrante del ramo de entradas por Multas i Conmutas; 2.º Suplementar con la cantidad de \$ 200.00 la Partida 4.ª ítem 18 para atender a los gastos del alumbrado público i

que estos fondos se tomen del sobrante del ramo de entradas por Patentes de Industrias i Profesiones; 3.º Suplementar con \$ 200.00 la Partida 5.ª ítem 24 para atender a los gastos que demande el arreglo i aseo de calles, veredas, puentes i plaza de la ciudad i que esta cantidad se saque del sobrante del ramo por Entradas Imprevistas; i 4.º Suplementar la Partida 6.ª ítem 29 con \$ 115.00 para atender a los gastos imprevistos i que estos fondos se tomen del sobrante de los ramos de entradas por Entradas Imprevistas i por Patentes de Bebidas Alcohólicas.—Todos estos suplementos fueron aprobados en la forma indicada.

En seguida el mismo señor Alcalde manifestó que el sueldo del repartidor de aguas, que consulta el Presupuesto, es demasiado exiguo, i que convenía acordarle una gratificación de \$ 20.00 mensuales a contar desde el 1.º de octubre hasta el 31 de diciembre del pte. año, por ser el servicio del agua de tanta importancia para la población i pueda, así, ser mejor atendido.—La Corporación dió por aprobada esta indicación i acordó que este gasto se imputase a la Partida 6.ª ítem 29 del Presupuesto Mpal. vigente.

Con respecto al último punto de la convocatoria no se tomó ningún acuerdo.

Por último se acordó llevar a efecto todos los acuerdos tomados sin esperar la aprobación del acta.

No habiendo otro asunto de que tratar se levantó la sesión a las 3 P. M.

## BALANCE MUNICIPAL DE CAJA CORRESPONDIENTE AL MES DE SETIEMBRE DE 1908.

DEBE	
Existencia del mes anterior	2,201.57
A Impuesto de Haberes	915.11
A Patentes de Industrias i Profesiones	215.00
A Patentes de Bebidas Alcohólicas	225.00
A Animales Aparecidos	5.00
A Multas i Conmutas	83.00
A Matadero	40.50
A Intereses Penales	5.14
A Banco de Chile	140.00
	1,628.75
	<b>3,830.32</b>

HABER	
Por Partida 1.ª	235.00
» » 3.ª	240.20
» » 4.ª	74.00
» » 5.ª	195.00
» » 6.ª	181.30
	925.50
Saldo para el mes de octubre	2,904.82
	<b>3,830.32</b>

CAJA: Existencia en dinero	2,904.82
Saldo disponible en el Banco de Chile	2,639.79
	<b>5,544.61</b>

Casablanca, setiembre 30 de 1908.—Tiburcio A. Galaz.

## SESIÓN EXTRAORDINARIA DE LA I. MUNICIPALIDAD DE CASABLANCA CELEBRADA EN 15 DE OCTUBRE DE 1908.

Se abrió la sesión a las 1 1/2 P. M. presidida por el Sr. Primer Alcalde don Alberto Zuaznabar con asistencia del 2.º Alcalde señor Rojas i de los Rejidores señores: Loyola, Arias, Flores i el Secretario Mpal. señor Galaz.

### ACTA

Se leyó i fué aprobada la de la sesión anterior.

En seguida se dió lectura al decreto de convocatoria N.º 190 expedido por la Alcaldía con fecha 14 del presente mes.

El Primer Alcalde señor Zuaznabar espuso que correspondía a la Sala ocuparse del asunto espresado en la convocatoria, esto es, pronunciarse sobre la solicitud verbal del 2.º Alcalde señor Rojas en que se escusa de seguir tomando parte en las actuales inscripciones electorales.

En vista de las razones espuestas por el señor Rojas, la Corporación calificó de bastantes las causales de inhabilidad, i designó para reemplazarlo, en conformidad al art. 46 (45.A) de la Lei de Elecciones al primer Rejidor Municipal don Guillermo Hurtado L., debiendo tomar parte en el Tribunal de Alcaldes desde el viernes diez i seis del pte. mes.

El señor Primer Alcalde quedó encargado de dirigir al señor Hurtado la correspondiente comunicación dándole a conocer los acuerdos tomados en la presente sesión.

No habiendo otro asunto de que tratar se levantó la sesión a las dos P. M.

## NÓMINA de los ciudadanos inscritos en los Registros electorales de la Comuna de Casablanca en las inscripciones de octubre del presente año.

1908

### SUBDELEGACIÓN 1.ª

#### SECCIÓN 3.A

Alvarez Aguilera Miguel 2.º  
Cueto Samuel  
Castro Castro Francisco  
Escalante Escalante Aurelio  
Escalante Alvares Aníbal  
Flores Allendes Teófilo  
Gomez Escobar Armando  
Garai Rojas Francisco  
Gómez Quintana Vicente  
Madariaga Barraza Tomás  
Rojas Garay Oscar  
Rojas Garay Osvaldo  
Soffia Rivero Hernán  
Velasco Velasco Samuel  
Villalobos Paiva Juvenal  
Vivanco Ramirez Zoilo  
Vera Alvarez Floridor

#### SECCIÓN 4.A

Alvares Ayala Julio  
Alvares Araya Erilliano  
Alvares Araya Juan Pablo  
Basualto Alvares Miguel  
Bustos Bustos Majinio  
Cordero Cordero Rosendo  
Catalán Romo Estanislao  
Cueto Basualto Pedro José  
Cabello Vasquez Alejandro  
Contreras Maldonado Pascual  
Durán Vergara Cruz H. 2.º  
Figueras Aranda José Francisco  
Garay Donoso José Tomás  
López Martinez Maximiliano 2.º  
Madariaga Barraza Carlos  
Neira Gutiérrez Filiberto  
Ormazábal Alvares Víctor  
Ortega Muñoz Luis Ernesto  
Ortiz Carreño Aníbal  
Piña Aguilar Rosendo del C.  
Rojas Demofilo  
Riquelme Piña Eduardo del C.  
Rojas Morales Luis  
Silva Plaza Víctor  
Torres Torres Santiago  
Torres Bastías Pedro Ant.º  
Vargas Naranjo Félix  
Vera Naranjo Santos  
Venegas Venegas Pedro Juan  
Vasquez Diaz José

### SUBDELEGACIÓN 2.ª

#### SECCIÓN 2.A

Barraza Vera David  
Barraza Vera Zoilo  
Galaz Barrera Manuel  
Gatica Aguilera Juan  
Hernández Gallego Diego  
Llanos González Florentino  
Llanos González Marcos  
Moreno Moreno Luis A.  
Miranda Núñez Silvano  
Miranda Villegas Herminio

Perez Diaz Estanislao  
San Martín Pérez José Luis  
Serrano Cuevas Luis Alberto  
Ugalde Vera Daniel  
Ureta Ureta Jesús  
Vera Valdés Víctor  
Vera Alfaro Jesús  
Zúñiga Carlos Luis

### SUBDELEGACIÓN 7.ª

#### SECCIÓN 2.A

Astorga Rubio Anacleto  
Arrenaldi Balerio José  
Araya Rojas José Elías  
Albornoz Alvarez Alejandro  
Cañas González Abel  
Falfán Vera Aurelio  
Gaete Guzmán José Agustín  
González González Pedro  
Gaete Alvarado Juan Francisco  
González Olivares Exequiel  
Hurtado Concha Julio  
Hurtado Concha Jorge  
Moya Maldonado Juan Frco.  
Pizarro Vera Eliseo  
Pacheco Carrasco José Manuel  
Pérez Alvares José Manuel  
Romo Silva José Enrique  
Soffia Soffia Arturo  
Vera Rodríguez Clodomiro  
Vásquez Vásquez Manuel  
Vásquez Alvarez Carlos E.  
Zelada Pérez José Joaquín  
Zelada Rojas Juan José

Casablanca, 21 de octubre de 1908.—M. A. Sanhueza O.—G. Hurtado L.—Alberto Zuaznabar.

### SIEMPRE LA VERDAD.

"Cuando está Ud. en duda diga la verdad." Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo a un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente, que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

### PREPARACION de WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningun remedio ha tenido tal éxito en los casos de Pulmonía, Pérdida de Carnes, Debilidad, Mal Estado de los Nervios, Anemia y Tisis. "El Sr. Dr. J. Izquierdo Brown, de Buenos Aires, dice: He usado la Preparación de Wampole, y grandemente satisfecho de sus espléndidos resultados la he administrado á mis propios hijos, teniendo la satisfacción de haber obtenido un éxito que no había podido conseguir con otras preparaciones." El desengaño es imposible. En todas las Boticas.

### AVISOS

#### COMPRA-VENTA

Don Anatolio Perez, por escritura otorgada ante el infrascrito, con fecha de hoy compró a doña Catalina Perez v. de Perez un predio como de dos cuerdas ubicado en la sesta subdelegación del departamento, deslindando: al norte, terrenos de Bernardo Vera; al oriente, Rosalía Rojas; al sur, el comprador i al poniente, terrenos de la ven-

dedora.—Casablanca, 24 de setiembre de 1908.—Carlos Román V 6

### HIPOTECA

Por escritura otorgada ante el infrascrito con fecha de hoy don José Manuel Rojas declara deber a don José Ulloa mil pesos i en garantía, le hipoteca un predio como de 80 cuerdas llamado La Petra, ubicado en la sesta subdelegación del departamento, deslindando: al norte, terrenos de Cuadros; al oriente, Juan de Dios Rojas i otros; al sur, testamentarias Villegas i García i al poniente, hijuelas de Ferrer Sanchez i otros.—Casablanca, 24 de setiembre de 1908.—Carlos Román V. 6

### REMATE

Por acuerdo de los herederos de don Jesús Alvarez tomado con esta fecha ante el compromisario don Carlos Román se sacarán a remate público el día 16 de noviembre de este año dos hijuelas de terreno denominadas Bola de Oro i La Vega, ubicadas en El Totoral i pertenecientes a la sucesión.—El remate tendrá lugar en la Notaría departamental a las 11 P. M.—Casablanca, 22 de setiembre de 1908.—El Secretario.

## ANUARIO DE "ZIG-ZAG"

GUÍA JENERAL DE CHILE

En preparación la edición correspondiente a 1909

Las casas de comercio, fábricas i talleres que deseen figurar en los roles de la próxima edición con la clasificación que les corresponde i su dirección respectiva, pueden enviar desde luego sus indicaciones por correo a la oficina de la Empresa editora, Casilla 2017, Santiago de Chile.

\*\*\*

LA EDICIÓN DE 1908 EN VENTA

Remitimos por correo en paquete certificado.

Ejemplar cartoné..... \$ 6.00  
Id. pasta tela... 9.00

Dirijanse los pedidos al Administrador de ZIG-ZAG. Casilla 2017, Santiago de Chile.

## "EN LA TIERRA DEL SALITRE"

ESTUDIO ECONÓMICO, POLÍTICO, SOCIAL I OBRERO

Se publica por entregas quincenales, i se admiten suscripciones al precio de 20 centavos por cada cuaderno de 16 páginas.

Para los que deseen suscribirse a la obra completa de una sola vez, pagando su valor anticipado, costará sólo dos pesos el ejemplar.

Dirijirse al autor:—Alejandro Escobar i Carvallo, Compañía 1276.—Santiago.

## LUZ ASTRAL

QUINCENARIO TROSÓFICO

Casablanca, (Prov. de Valparaíso) CHILE

DIRECTOR:

VALENTIN CANGAS.

Suscripción anual \$ 2.00  
Número suelto 0.10

## El hombre i sus cuerpos

(Continuación)

Pero el mal que el hombre hace en su vida, cuando pone en ejecución su pensamiento, ocasiona al cuerpo causal un perjuicio mayor que el de permanecer latente en él como jermen de futuros pecados i tristezas. No es sólo que el mal no contribuya al crecimiento del hombre verdadero, sino que cuando es sutil i persistente, arranca, si se permite la expresión, algo del individuo mismo. Si el vicio es permanente, si se persiste constantemente en el mal, el cuerpo mental se enreda de tal modo en el astral, que después de la muerte no puede libertarse por completo, i una parte de su misma sustancia le es arrancada; i cuando el astral se desintegra, esta parte vuelve a la sustancia del mundo mental, quedando perdida para el individuo; de este modo, pensando en nuestra imagen de una película o burbuja, podemos considerarla como adelgazada hasta cierto punto por la vida viciosa, no solamente retardada en su progreso, sino con algo inmiscuido en ella que dificulta más su construcción. Es como si la película fuese afectada en cierto modo en su capacidad de crecimiento, esterilizada o atrofiada hasta cierto punto. Más allá de esto no pasa, en los casos ordinarios, el daño que se ocasiona al cuerpo causal.

Pero cuando el Ego se ha hecho poderoso en inteligencia i en voluntad, sin haber desarrollado en la misma proporción el desinterés i el amor; cuando se contrae a su propio centro separado, en lugar de extenderse a medida que se desenvuelve, i construye un muro de egoísmo a su alrededor, usando sus poderes, en curso de desarrollo, para el «Yo» en vez de para todos; en estos casos surge la posibilidad que se encuentra indicada en tantas escrituras del mundo, de un mal más peligroso i arraigado: el del Ego que conscientemente se vuelve contra la lei, que lucha de un modo deliberado contra la evolución. Entonces, el cuerpo causal mismo, labrado en el plano mental por vibraciones de inteligencia i de voluntad dirigidas a fines egoístas, muestra los matices oscuros que resultan de la contracción, i pierde la deslumbrante radiancia que constituye su propiedad característica. Semejante mal no puede llevarse a cabo por un Ego poco desarrollado, ni por comunes faltas mentales concernientes a las pasiones; pues para causar un daño de tal trascendencia, el Ego tiene que estar altamente desarrollado, i debe poseer energías muy poderosas en el plano manásico. He aquí por qué la ambición, el orgullo i los poderes intelectuales aplicados a fines egoístas, son mucho más peligrosos, mucho más mortales en sus efectos, que las faltas más palpables de la naturaleza inferior. El «Fariseo» se halla muchas veces más alejado del «reino de Dios» que el «publicano i el pecador». En esta senda se desarrolla el «Mago negro», el hombre que vence la pasión i el deseo, i desarrolla la voluntad i los poderes mentales superiores, no para ofrecerlos gustoso como fuerzas que coadyuvan a la evolución progresiva del todo, sino para apropiarse cuanto puede como unidad individual; para guardar para sí en lugar de repartir. Tales entidades se dedican a sostener la separación en contra de la unidad universal, trabajan para retardar la evolución en lugar de apresurarla, i por tanto, vibran en discordancia con el todo, en vez de vibrar en armonía, i se hallan en peligro de ocasionar el desprendimiento del Ego, lo cual significa la pérdida de todo el fruto de la evolución.

Todos los que principian a comprender algo acerca de este cuerpo causal, pueden hacer que su evolución sea un objetivo definido de su vida; pueden esforzarse en pensar

desinteresadamente i contribuir así a su crecimiento i actividad. Vida tras vida, siglo tras siglo, milenio tras milenio prosigue la evolución del individuo, i ayudando a su desarrollo por medio de esfuerzos conscientes, obramos en armonía con la voluntad divina, i llevamos a efecto el objeto por el cual estamos aquí; nada de lo bueno que se teja en la urdimbre de este cuerpo causal, se pierde jamás, nada se disipa; pues es el hombre que vive por siempre.

Vemos, pues, que por la lei de evolución todo lo que es malo, por más fuerte que por el momento parezca, contiene en sí el jermen de su propia destrucción, mientras que todo lo bueno encierra la semilla de la inmortalidad; el secreto de esto está en el hecho de que todo lo malo es discordante i va contra la lei cósmica, i por tanto, más tarde o más temprano ha de ser destruido por esta lei, se hace pedazos contra ella, i queda reducido a polvo. Por el contrario, todo lo bueno, estando en armonía con la lei, es acogido por ésta, conducido adelante dentro de la corriente de la evolución, «no de nosotros mismos, sino de aquello que marcha hacia lo justo», i por tanto, no puede perecer jamás, no puede ser nunca destruido. En esto se encuentra para el hombre no sólo la esperanza, sino también la certeza de su triunfo final; i por más lento que sea el desarrollo, allí está; aunque sea largo el camino, éste tiene fin. El individuo que constituye nuestro Ser, evoluciona i no puede ser destruido por completo; i aun cuando por nuestras locuras hagamos el desarrollo más lento de lo que debiera ser, esto, no obstante, todo aquello con que contribuyamos al mismo, por poco que sea, permanece en él eternamente, i queda en nuestro poder por todas las edades futuras.

### c) EL CUERPO ESPIRITUAL

Podemos elevarnos un paso más, pero al hacerlo, penetraríamos en una región tan excelsa, que está fuera de nuestra esfera de investigaciones aún, entregándonos a la imaginación; pues el cuerpo causal no es el más elevado, ni el «Ego Espiritual» es Manas, sino Manas unido o sumerjido en Buddhi, lo cual es meta de la evolución humana i término de las vueltas de la rueda de nacimientos i muertes. Por encima del plano en que nos hemos venido ocupando, existe otro superior llamado algunas veces el de Turíya, el plano de Buddhi (1), en el cual el vehículo de conciencia es el cuerpo espiritual, el Anandamayakosha o cuerpo de dicha, i en él pueden entrar los Yogis i gozar de la dicha eterna de ese mundo glorioso, i realizar en su propia conciencia la unidad fundamental, que entonces se convierte para ellos en un hecho de experiencia propia, en lugar de ser una creencia intelectual. Se nos enseña que llega un tiempo para el hombre, cuando ha desarrollado el amor, la sabiduría i los poderes, en que pasa a través de una gran entrada que marca un estado definido en su evolución; esta es la entrada de la Iniciación, i el hombre que penetra por ella conducido por su Maestro, se eleva por primera vez al cuerpo espiritual, i adquiere la experiencia de la unidad que constituye el fondo de toda la diversidad i separación del mundo físico i del mundo astral, i hasta del mismo plano devachánico. Cuando el hombre deja a éstos tras sí, i revestido del cuerpo espiritual se eleva por encima de ellos, experimenta por primera vez que la separación pertenece solamente a los tres mundos inferiores, que él es uno con todos los demás, i que sin perder la conciencia propia, su conciencia puede extenderse i abarcar la de los demás, i convertirse real i efectivamente en uno con ellos. Allí está la unidad que el hombre ansía siempre, la unidad que ha sentido como verdad i que en vano ha tratado de comprender en los planos inferiores; la ve allí realizada más allá de lo

(1) Este plano ha sido llamado también el de Sushupti.

que pudo alcanzar en sus más elevados ensueños, encontrando que toda la Humanidad es una en su ser más íntimo.

ANNIE BESANT.

(Continuará)

## VARIEDADES

### Una profecía cumplida

En 1890, la corbeta danesa *Heimdal* hacía un crucero por el Mediterráneo; la clase superior de la Escuela naval estaba a bordo. Sobre el puente dos jóvenes, alto i esbelto uno de ellos, el príncipe Carlos de Dinamarca, el otro su camarada i amigo de la infancia, Herdebred, rechincho i ancho de espaldas, miraban hacia la costa deseosos de abordar cuanto antes.

—¿Crees — preguntó éste — que vamos a anclar en Málaga?

—No estoi mejor informado que tú — respondió el príncipe. — Conoces sobre este punto la severidad de mi abuelo; ha ordenado espresamente que sea tratado como los demás camaradas.

Al día siguiente, el *Heimdal* entró en el puerto de Málaga i se concedió permiso a los alumnos para desembarcar.

Dirijiéndose al encargado de la tripulación le preguntó Herdebred:

—Usted que conoce todos los pueblos del Mediterráneo, ¿qué hai que ver en Málaga?

—Muchas cosas, pero sobre todo la simpática adivinadora Dolores de Isla, que tiene un café en la calle del Carmen.

Por la tarde todos los futuros oficiales de la marina danesa estaban en el café de la calle del Carmen, sentados ante una botella de Pedro Ximénez.

Naturalmente curioso de saber su horóscopo, el príncipe, que en nada se distinguía de sus compañeros, interpelló a la dueña de la casa:

—¿Querría usted, señora, decirme la buenaventura?

—Con mucho gusto.

La quiromántica clavó su mirada en las líneas de la mano, quedó un momento pensativa, i de pronto, retrocediendo algunos pasos, miró al joven fijamente, i le interrogó con voz alterada:

—Pero ¿quién es usted, joven señor?

—Como todos mis camaradas, alumno de la marina danesa.

—Veamos otra vez. Quizá me haya engañado. ¿Quiere usted venir a este rincón, bajo la luz de la lámpara?

—¿I por qué? — preguntó el príncipe con lijera ironía.

—¿Con esta lámpara verá usted más claro en las tinieblas del porvenir? En todo caso, ¿quién le impide hacer ahora mismo en voz alta sus revelaciones?

—Usted i yo, respondió la quiromántica en tono cariñoso pero altivo. — Falta saber si conviene que sus compañeros oigan lo que voi a decirle.

El príncipe se levantó i siguió a la maga en el sitio indicado. Allí, en voz baja, le habló al oído algunas palabras que nadie pudo oír.

Cuando volvió a su sitio, el joven estaba pálido i tan trastornado, que ninguno de sus camaradas se atrevió a preguntarle el secreto que le había revelado la misteriosa andaluza.

Trascurrido un mes, la expedición terminó. La *Heimdal* entró en el puerto de Copenhague. Sobre el puente i juntos como en el Mediterráneo, los dos amigos, Herdebred i el príncipe Carlos, paseábanse silenciosamente, cuando de pronto éste, como si hubiera salido de un sueño, dijo:

—¿Te acuerdas de la adivinadora de Málaga?

—Seguramente.

—Lo que me dijo, naturalmente, no es más que una necedad. Las personas sensatas no deberían fijarse en estas cosas. Pero entre el cielo i la tierra hai muchos misterios que los sabios no han podido descubrir aún, el hipnotismo, por ejemplo. Escucha. Tú has tenido siempre para mí una amistad sincera; antes de separarnos, quiero hacerte una confidencia. He anotado por escrito, palabra por palabra, lo que me dijo Dolores de Isla. El papel está colocado dentro de un sobre cerrado, lacrado i sellado.

Prométeme guardar este sobre hasta el día que te pediré lo abras en mi presencia. En caso que muriera, quedas en libertad de romper los sellos i leer el contenido, pues, entonces todo sería falso.

Después entregó el sobre a su amigo. Llevaba esta inscripción: *Málaga, 1890. Carl.*

Herdebred lo tomó i colocó en su cartera.

Trascurrieron diez años. Herdebred los pasó viajando por todos los mares. Una mañana de julio del año 1900, en el boulevard Strand, una de las maravillas del mundo en Copenhague, la casualidad le puso frente al príncipe. ¡Dichoso encuentro! Apretones de mano, abrazos, recuerdos de la infancia, de la escuela, viajes. . . . .

—¿Te acuerdas aún de la adivinadora de Málaga? — dijo el príncipe.

—Ya lo creo, siempre guardo el pliego en una de mis gavetas, cerrada con llave.

—¡Bueno! Entonces me harás el obsequio de venir a almorzar conmigo a mediodía. Mi mujer i yo estaremos solos. Ya sabes la alegría que ella tiene al recibir a mis amigos. Tráete el pliego i tendrás la explicación del enigma.

A la hora convenida Her-

debred estaba en Bregdade, lugar de la cita. El almuerzo se pasó alegremente. Al servir el café, los dos amigos quedaron solos, fumando un cigarro.

—Bien: — preguntó el príncipe — ¿I el pliego?

Herdebred abrió su cartera i depositó sobre la mesa el pliego cerrado, i arrojó una mirada a su amigo que significaba: «Lo que mi camarada me confió ha estado siempre bien guardado».

En el primer momento el príncipe se echó a reír, pero pronto tomó una expresión seria después de hacer un movimiento para dominarse antes de hablar.

—¿Sabes, querido amigo, cuántas palabras estúpidas hai trazadas sobre esta hoja que tanto me ha atormentado? Pero ¡jalabado sea Dios! Pura mentira fué lo que me predijo en Málaga la villana hechicera. Puedes abrir la carta i leer su contenido.

Herdebred cojió un cuchillo que había sobre la mesa, abrió el sobre i leyó lo siguiente:

«Usted tendrá un trono, i cambiará de nombre, sin cambiar de idioma.»

El príncipe interrumpió.

—Tu comprendes que un pobre joven de diez i ocho años haya sido víctima de tal profecía, hecha tan lejos de su país por una mujer que no tenía la menor idea de quién él era. Tú sabes cuanto he amado a mi hermano. Sólo su muerte podía hacer posible el cumplimiento de esa profecía.

El príncipe se pasó a lo largo de la habitación, presa de emoción violenta, después sentóse i continuó:

—Desde hace diez años, cada vez que Christian, ese hermano leal i magnánimo, tenía la más pequeña enfermedad, pasaba indecibles inquietudes; la imagen de su muerte evocada invenciblemente en mi espíritu por las palabras de la maga, estaba grabada ante mí. Afortunadamente ese temor, cuando mi hermano se casó, se aplacó algo, i más aún cuando tuvo un heredero, el pequeño Federico. En fin, anteayer nació un vigoroso niño, i comprendo que todo lo que predijo Dolores de Isla en Málaga es falso.

Cinco años después, el 13 de noviembre de 1905, el príncipe Carlos de Dinamarca llegó a ser Haakon VII, i cambió de nombre sin cambiar de idioma, subiendo al trono de Noruega.

(La Verdad, B. A.)

En la «Ville de París», Valparaíso, se venden números sueltos de LUZ ASTRAL.